

# Biblioteca de la FTI

Biblioteca UGR 

Biblioteca Universitaria / Biblioguías / Guías por Bibliotecas / Biblioteca de Traducción e Interpretación / Inicio

## Biblioteca de Traducción e Interpretación

Ingrese términos de búsqueda

- Inicio
- Bases de datos
- Revistas
- Libros
- Enciclopedias
- Diccionarios
- Otros recursos para traductores e intérpretes
- Formación 
- TFG y TFM
- Normas APA 7.ª ed.
- Bibliografía recomendada

**Contacto**

BIBLIOTECA DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Teléfono: 958 248464

Email: [jfernandez@ugr.es](mailto:jfernandez@ugr.es)

La Biblioteca de la Facultad de Traducción e Interpretación está situada en la planta baja del Palacio de las Columnas.

**Horario:**  
lunes a viernes de 8:30 a 20:30



# Biblioteca de la FTI



Biblioteca Universitaria / Biblioguías / Guías por Bibliotecas / Biblioteca de Traducción e Interpretación / Inicio

## Biblioteca de Traducción e Interpretación

Ingrese términos de búsqueda

Buscar

Inicio

Bases de datos

Revistas

Libros

Enciclopedias

Diccionarios

Otros recursos para traductores e intérpretes

Formación [↗](#)

TFG y TFM

Normas APA 7.ª ed.

Bibliografía recomendada

### Sala de trabajo en grupo



### Contacto

BIBLIOTECA DE TRADUCCIÓN  
E INTERPRETACIÓN

Teléfono: 958 248464



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

# Biblioteca de la FTI



Biblioteca Universitaria / Bibliogías / Guías por Bibliotecas / Biblioteca de Traducción e Interpretación / Inicio

## Biblioteca de Traducción e Interpretación

Inicio

Bases de datos

Revistas

Libros

Enciclopedias

Diccionarios

Otros recursos para traductores e intérpretes

Formación [↗](#)

TFG y TFM

Normas APA 7.ª ed.

Bibliografía recomendada

¡Ven a visitarnos!



### Contacto

BIBLIOTECA DE TRADUCCIÓN  
E INTERPRETACIÓN

Teléfono: 958 248464

Email: [jfernandez@ugr.es](mailto:jfernandez@ugr.es)

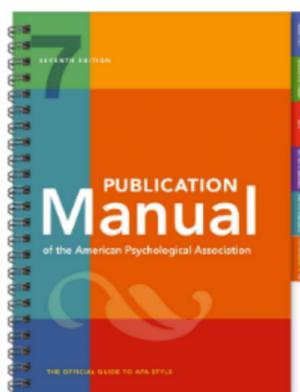


UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

# Biblioteca de la FTI

## ¿Qué son las normas APA?

El estilo APA es un conjunto de normas de redacción y presentación de trabajos de investigación que inventó la American Psychological Association con el objetivo de definir unas reglas de estilo comunes para las publicaciones en el ámbito de la Psicología. Sin embargo, el uso de estas normas se ha extendido más allá de esta disciplina y en la actualidad es la más utilizada en las universidades españolas para presentar trabajos de investigación y proyectos como el TFG, TFM y las tesis doctorales.



La APA publicó en 2019 la 7.<sup>a</sup> edición de sus normas, que venían a sustituir y actualizar la 6.<sup>a</sup> edición.

Estas normas afectan a diversos aspectos formales de la presentación de trabajos de investigación, entre ellos:

- Estructura del trabajo
- Formato (márgenes, tipo y tamaño de fuente, encabezados, títulos y subtítulos...)
- Citación de las fuentes
- Lista de referencias bibliográficas

## Manual de uso de las normas APA

Para aprender más sobre el estilo APA 7.<sup>a</sup> ed., puedes consultar la Guía Oficial:

[APA Style \(American Psychological Association\)](#)

Guía oficial impresa en la BUG

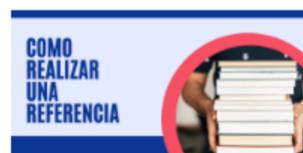
URL

[Accede](#)

QR



## Desarrollo de las normas APA 7<sup>a</sup> ed



Todos los ejemplos utilizados, han sido desarrollados en base al manual de las normas APA.

*Publication manual of the American Psychological Association : the official guide to APA style (7th ed.).* (2019).

American Psychological Association.

# Biblioteca de la FTI

## ¿Qué es una cita?

Una cita es una forma abreviada de referencia inserta entre paréntesis en el texto y que se complementa con la referencia al final del capítulo o al final de todo el texto (UNE-ISO 690:2013).

## Formato de las citas

En el estilo APA, las citas siguen el formato **autor-fecha**. Este sistema identifica el trabajo citado a partir del autor y el año de publicación y permite a los lectores localizar la entrada correspondiente en la lista de referencias al final del documento.

**IMPORTANTE: Todas las fuentes citadas deben aparecer en la lista de referencias, y toda fuente en la lista de referencias debe estar citada en el texto.**

In addition to good advice for conducting and disseminating interpreting research, the concluding chapter of the book includes immensely readable “tips for grant writers” by Karina Luzia, an Australian grant reviewer. Clearly, “your future as an interpreting researcher” depends on more than the choice of an appropriate method. Practically-minded thinking of this kind is characteristic of Hale and Napier’s approach, and the result is an extremely useful book that anyone looking for orientation in researching interpreting should have on their desks. Generally, my German students are not too keen on reading specialist literature in English, but this is a book they will find quite accessible and most helpful (Angelelli, 2004).

### References

Angelelli, C. (2004). *Medical Interpreting and Cross-cultural Communication*. Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511486616>

Grbic, N. (2007). Where do we come from? What are we? Where are we going? A bibliometric analysis of writings and research on sign language interpreting. *The Sign Language Translator and Interpreter*, 1 (1), 15–51.

Johnston, T. (2010). From archive to corpus: Transcription and annotation in the creation of signed language corpora. *International Journal of Corpus Linguistics*, 15 (1), 106–131. <https://doi.org/10.1075/ijcl.15.1.05joh>

Koskinen, K. (2008) *Translating Institutions: An Ethnographic Study of EU Translation*. St. Jerome.

## Tipos de citas

Las normas APA clasifican las citas en dos grandes grupos: las citas textuales y las citas parafraseadas.

### Citas textuales

Una cita textual es aquella que reproduce las palabras exactas de la obra de otro autor. Los distintos tipos son:

- Citas de menos de 40 palabras (aparecen inmersas entre comillas).
- Citas de más de 40 palabras (el texto ajeno aparece en un párrafo aparte y sangrado).

### Citas parafraseadas

Una cita parafraseada es aquella en la que se hace referencia a las ideas de otro autor, pero en palabras propias del escritor. Este tipo de cita permite resumir la información de una o varias fuentes, centrarse en la información importante, además de poder comparar y contrastar detalles relevantes.

## Ejemplos de tipos de cita

### Tipos de citas

Tipos de citas

Documento donde se describen los distintos tipos de citas que podrás utilizar en el TFG o TFM



# Biblioteca de la FTI

## ¿Qué es la lista de referencias?

La lista de referencias es el conjunto de fuentes citadas en el texto. Se sitúa al final del documento y proporciona la información necesaria para que el lector pueda identificar y localizar cada fuente.

## Tipos de referencias

|                                   |                             |                                  |                                    |                     |
|-----------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|------------------------------------|---------------------|
| Libro                             | Libro electrónico           | Capítulo de libro                | Obras en volúmenes y edición       | Normas ISO/UNE ...  |
| Diccionario                       | Diccionario electrónico     | Entrada de diccionario           | Entrada de diccionario electrónico |                     |
| Entrada de Wikipedia              | Contribución a congreso     | Artículo de revista              | Artículo electrónico               |                     |
| Artículo electrónico de periódico | Tesis doctorales, TFG y TFM | Leyes                            | Película en DVD                    |                     |
| Vídeo en streaming                | Infografías                 | Página web                       | Canción o Track                    | Episodio de podcast |
| Redes sociales                    | Capítulo de serie de TV     | ChatGPT / Chatbots basados en IA |                                    |                     |

### ¿Qué datos hacen falta?

- Autor/es
- Año de publicación
- Título y subtítulo [si existe]
- Editorial

### Formato y signos de puntuación:

*Apellido, N. N. y Apellido, N. N. (Año). Título: Subtítulo [si existe]. Editorial.*

### Ejemplo:

Cita: (Hurtado Albir, 2011)

Hurtado Albir, A. (2011). *Traducción y traductología: introducción a la traductología*. Cátedra.

## Ejemplos de lista de referencias

### Lista de referencias

Tipos de referencias.  
Documento donde se describen los distintos tipos de referencias que podrás utilizar para desarrollar las fuentes de las citas que utilices en el TFG o TFM.



Tipos de referencias (Guía Oficial).  
Tipo de referencias más comunes de la guía oficial de la Apa Style

APA  
STYLE



Guía rápida de referencias de artículos, libros y capítulos de libro (Guía oficial).  
Guía complementaria para referencias de artículos, libros y capítulos de libro.

APA  
STYLE